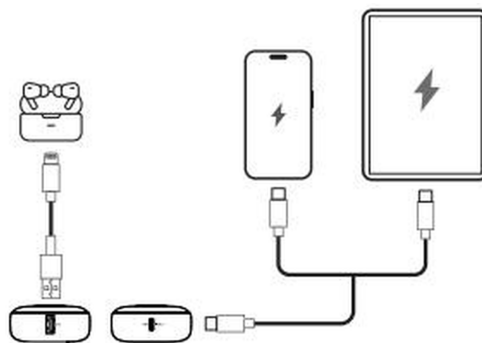


AUKEY Spark Mini 10000 PB-Y55



User Manual

Čeština

Română

Polski

Slovenčina

Deutsch

Slovenščina

Magyar

Български

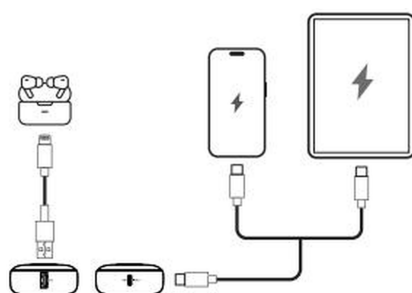
English

Sunnysoft s.r.o.

AUKEY Spark Mini 10000

Powerbanka

PB-Y55



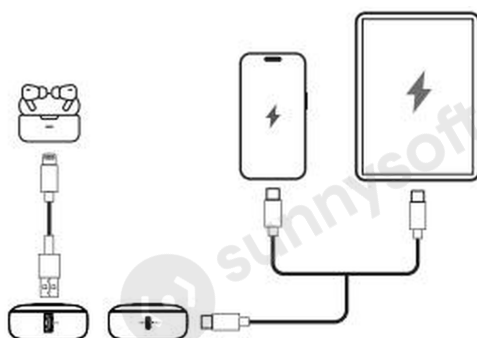
Uživatelský manuál

Před použitím si přečtěte tento návod a uschovejte jej pro budoucí použití.

Obsah

1	Nabíjení zařízení USB	3
2	Nabíjení powerbanky	3
3	Rychlé nabíjení	3
4	Péče o výrobek a bezpečnostní opatření	4
5	Likvidace	4
6	Prohlášení o shodě	5
7	Technické údaje	5
8	Údaje o výrobci	6

1. Nabíjení zařízení USB



● ● ● ●	● ● ● ○	● ● ○ ○	● ○ ○ ○	○ ○ ○ ○
100 %	75-100 %	50-75 %	25-50 %	< 25 %

Kontrolky při vybíjení

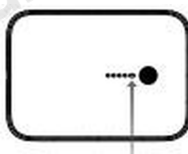
2. Nabíjení powerbanky



○ ○ ○ ○	● ○ ○ ○	● ● ○ ○	● ● ● ○	● ● ● ●
0 %	0-25 %	25-50 %	50-75 %	75-100 %

Kontrolky při nabíjení

3. Rychlé nabíjení



Při rychlém nabíjení svítí kontrolka oranžově.

4. Péče o výrobek a bezpečnostní opatření

- Chraňte výrobek před nárazy a pádem.
- Chraňte výrobek před kapalinami a extrémním teplem.
- Powerbanku nabíjejte alespoň jednou za 3 měsíce.
- Nenechávejte výrobek dlouhodobě v autě.
- Výrobek nerozebírejte ani neupravujte.
- Nesprávná výměna baterie může způsobit nebezpečí výbuchu. K výměně se smí použít pouze baterie stejného nebo rovnocenného typu. Baterii smí vyměnit pouze servisní technik, uživatel ji vyměnit nemůže.
- Nevystavujte baterii přímému slunečnímu záření, ohni ani podobnému nadměrnému teplu.
- Pokud k nabíjení používáte napájecí adaptér, použijte kompatibilní adaptér, který splňuje příslušné normy.
- Při používání pokládejte výrobek na stůl. Pokud musí být v kontaktu s tělem, doba kontaktu má být kratší než 10 sekund.
- Výrobek po ponoření do vody nepoužívejte.

Varování

V následujících případech výrobek okamžitě přestaňte používat a obraťte se na centrum podpory:

- z výrobku vychází kouř,
- z výrobku uniká kapalina,
- výrobek neobvykle zapáchá, například spáleninou.

5. Likvidace

Baterie likvidujte v souladu s místními předpisy na ochranu životního prostředí.



Tento symbol znamená, že se s výrobkem nesmí zacházet jako s domovním odpadem. Výrobek je třeba odevzdat na příslušné sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

6. Prohlášení o shodě



Tento výrobek splňuje požadavky Evropského společenství na rádiové rušení.

Tento výrobek je určen k použití v Evropě. Zařízení splňuje základní požadavky směrnice o rádiových zařízeních 2014/53/EU. Společnost AuGroup (SHENZHEN) Cross-Border Business Co., Ltd. tímto prohlašuje, že výrobek PB-Y55 je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnic 2014/53/EU, 2014/35/EU a 2014/30/EU. Prohlášení o shodě pro PB-Y55 je k dispozici na www.aukey.com.

7. Technické údaje

Model	PB-Y55
Energie baterie	10 000 mAh, 3,7 V DC / 37 Wh
Jmenovitá kapacita	5400 mAh (5 V = 2 A)
Typ baterie	lithium-iontová
Vstup	USB-C: 5 V = 3 A / 9 V = 2 A (max. 18 W)
Výstup	USB-C: 5 V = 3 A / 9 V = 2,22 A / 12 V = 1,67 A (max. 20 W) USB-A: 5 V = 3 A / 9 V = 2 A / 12 V = 1,5 A / 10 V = 2,25 A (max. 22,5 W)
Celkový výstupní výkon	současně: 5 V = 3 A (max. 15 W)
Provozní teplota	0 až 35 °C / 32 až 95 °F
Skladovací teplota	-10 až 40 °C / 14 až 104 °F
Rozměry	27,0 × 57,7 × 80,5 mm
Hmotnost	174 g / 6,14 oz

8. Údaje o výrobci

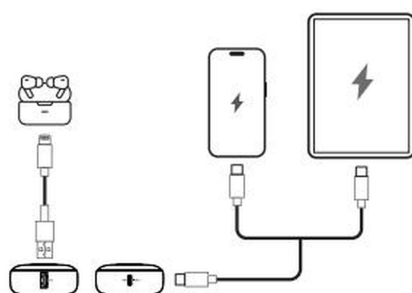
Model	PB-Y55
Výrobce	Shenzhen Allsight E-business Co., Ltd.
Adresa	Room 116, Kangli Information Valley Building, No. 66 Pingji Avenue, Shanglilang Community, Nanwan Street, Longgang District, Shenzhen, China
Web	www.aukey.com
E-mail	support@aukey.com
Země původu	Čína

Dovozce
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz

AUKEY Spark Mini 10000

Powerbanka

PB-Y55



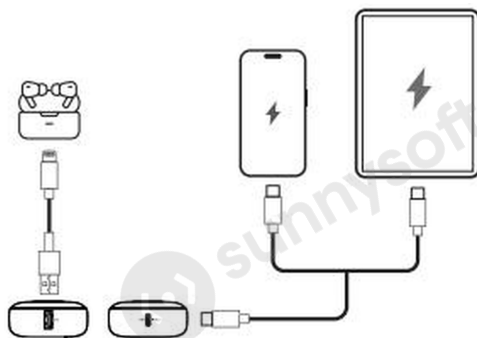
Používateľský manuál

Pred použitím si prečítajte tento návod a uschovajte ho na budúce použitie.

Obsah

1	Nabíjanie zariadení USB	3
2	Nabíjanie powerbanky	3
3	Rýchle nabíjanie	3
4	Starostlivosť o výrobok a bezpečnostné opatrenia	4
5	Likvidácia	4
6	Vyhlásenie o zhode	5
7	Technické údaje	5
8	Údaje o výrobcovi	6

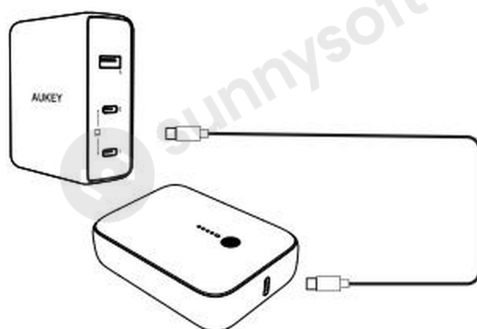
1. Nabíjanie zariadení USB



● ● ● ●	● ● ● ○	● ● ○ ○	● ○ ○ ○	○ ○ ○ ○
100 %	75-100 %	50-75 %	25-50 %	< 25 %

Kontrolky pri vybíjaní

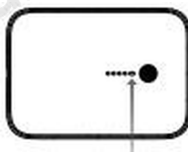
2. Nabíjanie powerbanky



○ ○ ○ ○	● ○ ○ ○	● ● ○ ○	● ● ● ○	● ● ● ●
0 %	0-25 %	25-50 %	50-75 %	75-100 %

Kontrolky pri nabíjaní

3. Rýchle nabíjanie



Pri rýchlom nabíjaní svieti kontrolka oranžovo.

4. Starostlivosť o výrobok a bezpečnostné opatrenia

- Chráňte výrobok pred nárazmi a pádom.
- Chráňte výrobok pred kvapalinami a extrémnym teplom.
- Powerbanku nabíjajte aspoň raz za 3 mesiace.
- Nenechávajte výrobok dlhodobo v aute.
- Výrobok nerozoberajte ani neupravujte.
- Nesprávna výmena batérie môže spôsobiť nebezpečenstvo výbuchu. Na výmenu sa smie použiť iba batéria rovnakého alebo rovnocenného typu. Batériu smie vymeniť iba servisný technik, používateľ ju vymeniť nemôže.
- Nevystavujte batériu priamemu slnečnému žiareniu, ohňu ani podobnému nadmernému teplu.
- Ak na nabíjanie používate napájací adaptér, použite kompatibilný adaptér, ktorý spĺňa príslušné normy.
- Pri používaní ukladajte výrobok na stôl. Ak musí byť v kontakte s telom, čas kontaktu má byť kratší ako 10 sekúnd.
- Výrobok po ponorení do vody nepoužívajte.

Varovanie

V nasledujúcich prípadoch výrobok okamžite prestaňte používať a obráťte sa na centrum podpory:

- z výrobku vychádza dym,
- z výrobku uniká kvapalina,
- výrobok nezvyčajne zapácha, napríklad spáleninou.

5. Likvidácia

Batérie likvidujte v súlade s miestnymi predpismi na ochranu životného prostredia.



Tento symbol znamená, že sa s výrobkom nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Výrobok je potrebné odovzdať na príslušné zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

6. Vyhlásenie o zhode



Tento výrobok spĺňa požiadavky Európskeho spoločenstva na rádiové rušenie.

Tento výrobok je určený na používanie v Európe. Zariadenie spĺňa základné požiadavky smernice o rádiových zariadeniach 2014/53/EÚ. Spoločnosť AuGroup (SHENZHEN) Cross-Border Business Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že výrobok PB-Y55 je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smerníc 2014/53/EÚ, 2014/35/EÚ a 2014/30/EÚ. Vyhlásenie o zhode pre PB-Y55 je k dispozícii na www.aukey.com.

7. Technické údaje

Model	PB-Y55
Energia batérie	10 000 mAh, 3,7 V DC / 37 Wh
Menovitá kapacita	5400 mAh (5 V $\pm$ 2 A)
Typ batérie	lítium-iónová
Vstup	USB-C: 5 V $\pm$ 3 A / 9 V $\pm$ 2 A (max. 18 W)
Výstup	USB-C: 5 V $\pm$ 3 A / 9 V $\pm$ 2,22 A / 12 V $\pm$ 1,67 A (max. 20 W) USB-A: 5 V $\pm$ 3 A / 9 V $\pm$ 2 A / 12 V $\pm$ 1,5 A / 10 V $\pm$ 2,25 A (max. 22,5 W)
Celkový výstupný výkon	súčasne: 5 V $\pm$ 3 A (max. 15 W)
Prevádzková teplota	0 až 35 °C / 32 až 95 °F
Skladovacia teplota	-10 až 40 °C / 14 až 104 °F
Rozmery	27,0 × 57,7 × 80,5 mm
Hmotnosť	174 g / 6,14 oz

8. Údaje o výrobcovi

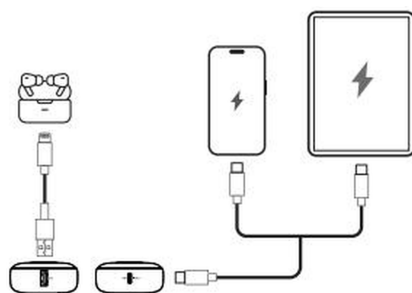
Model	PB-Y55
Výrobca	Shenzhen Allsight E-business Co., Ltd.
Adresa	Room 116, Kangli Information Valley Building, No. 66 Pingji Avenue, Shanglilang Community, Nanwan Street, Longgang District, Shenzhen, China
Web	www.aukey.com
E-mail	support@aukey.com
Krajina pôvodu	Čína

Dovozca
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.sk

AUKEY Spark Mini 10000

Powerbank

PB-Y55



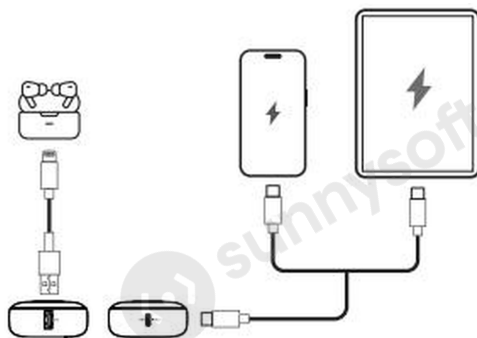
Felhasználói kézikönyv

Használat előtt olvassa el ezt az útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Tartalom

1. USB-eszközök töltése	3
2. A powerbank feltöltése	3
3. Gyorstöltés	3
4. A termék kezelése és biztonsági óvintézkedések	4
5. Ártalmatlanítás	4
6. Megfelelőségi nyilatkozat	5
7. Műszaki adatok	5
8. A gyártó adatai	6

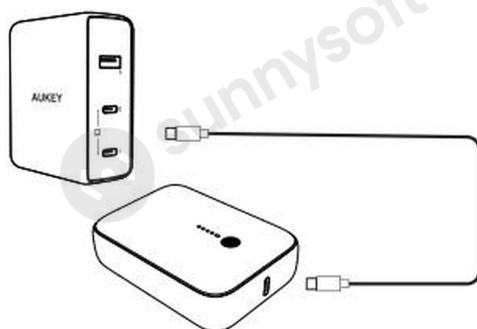
1. USB-eszközök töltése



● ● ● ●	● ● ● ○	● ● ○ ○	● ○ ○ ○	○ ○ ○ ○
100%	75-100%	50-75%	25-50%	< 25%

A jelzőfények kisütés közben

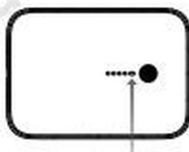
2. A powerbank feltöltése



○ ○ ○ ○	● ○ ○ ○	● ● ○ ○	● ● ● ○	● ● ● ●
0%	0-25%	25-50%	50-75%	75-100%

A jelzőfények töltés közben

3. Gyorstöltés



Gyorstöltés közben a jelzőfény narancssárgán világít.

4. A termék kezelése és biztonsági óvintézkedések

- Óvja a terméket az ütésektől és a leeséstől.
- Óvja a terméket a folyadékoktól és a szélsőségesen magas hőmérséklettől.
- A powerbankot legalább 3 havonta egyszer töltsse fel.
- Ne hagyja a terméket hosszabb ideig az autóban.
- Ne szerelje szét, és ne alakítsa át a terméket.
- Az akkumulátor helytelen cseréje robbanásveszélyt okozhat. Cseréhez kizárólag azonos vagy azzal egyenértékű típusú akkumulátort szabad használni. Az akkumulátort csak szerviztechnikus cserélheti ki, a felhasználó nem.
- Ne tegye ki az akkumulátort közvetlen napfénynek, tűznek vagy hasonló túlzott hőhatásnak.
- Ha a töltéshez hálózati adaptert használ, olyan kompatibilis adaptert használjon, amely megfelel a vonatkozó szabványoknak.
- Használat közben helyezze a terméket asztalra. Ha a terméknek érintkeznie kell a testtel, az érintkezés ne tartson tovább 10 másodpercnél.
- Vízbe merülés után ne használja a terméket.

Figyelmeztetés

Az alábbi esetekben azonnal hagyja abba a termék használatát, és forduljon a támogatási központhoz:

- a termékből füst száll fel,
- a termékből folyadék szivárog,
- a termék szokatlan, például égett szagot áraszt.

5. Ártalmatlanítás

Az akkumulátorokat a helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A terméket az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni.

6. Megfelelőségi nyilatkozat



Ez a termék megfelel az Európai Közösség rádiózavarra vonatkozó követelményeinek.

Ez a termék európai használatra készült. A készülék megfelel a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek. Az AuGroup (SHENZHEN) Cross-Border Business Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy a PB-Y55 termék megfelel a 2014/53/EU, a 2014/35/EU és a 2014/30/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A PB-Y55 megfelelőségi nyilatkozata a www.aukey.com oldalon érhető el.

7. Műszaki adatok

Modell	PB-Y55
Akkumulátor energiája	10 000 mAh, 3,7 V DC / 37 Wh
Névleges kapacitás	5400 mAh (5 V $\pm$ 2 A)
Akkumulátor típusa	lítiumion
Bemenet	USB-C: 5 V $\pm$ 3 A / 9 V $\pm$ 2 A (max. 18 W)
Kimenet	USB-C: 5 V $\pm$ 3 A / 9 V $\pm$ 2,22 A / 12 V $\pm$ 1,67 A (max. 20 W) USB-A: 5 V $\pm$ 3 A / 9 V $\pm$ 2 A / 12 V $\pm$ 1,5 A / 10 V $\pm$ 2,25 A (max. 22,5 W)
Teljes kimeneti teljesítmény	egyidejűleg: 5 V $\pm$ 3 A (max. 15 W)
Üzemi hőmérséklet	0 és 35 °C között / 32 és 95 °F között
Tárolási hőmérséklet	-10 és 40 °C között / 14 és 104 °F között
Méret	27,0 × 57,7 × 80,5 mm
Tömeg	174 g / 6,14 oz

8. A gyártó adatai

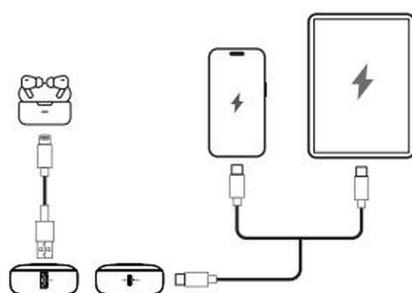
Modell	PB-Y55
Gyártó	Shenzhen Allsight E-business Co., Ltd.
Cím	Room 116, Kangli Information Valley Building, No. 66 Pingji Avenue, Shanglilang Community, Nanwan Street, Longgang District, Shenzhen, China
Weboldal	www.aukey.com
E-mail	support@aukey.com
Származási ország	Kína

Importőr
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.hu

AUKEY Spark Mini 10000

Baterie externă

PB-Y55



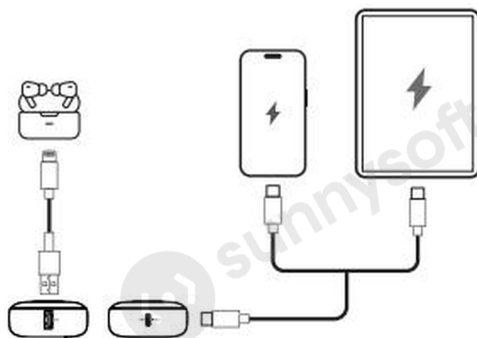
Manual de utilizare

Citiți acest manual înainte de a folosi produsul și păstrați-l pentru consultări ulterioare.

Cuprins

1	Încărcarea dispozitivelor USB	3
2	Încărcarea bateriei externe	3
3	Încărcarea rapidă	3
4	Îngrijirea produsului și măsuri de precauție	4
5	Eliminarea ca deșeu	4
6	Declarație de conformitate	5
7	Specificații tehnice	5
8	Date despre producător	6

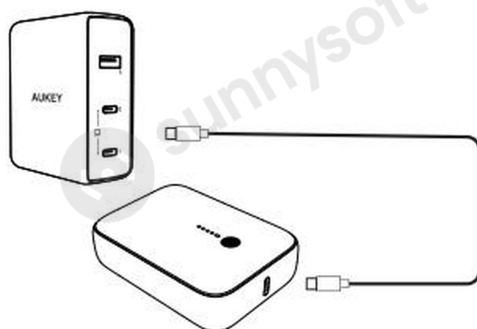
1. Încărcarea dispozitivelor USB



● ● ● ●	● ● ● ○	● ● ○ ○	● ○ ○ ○	○ ○ ○ ○
100 %	75-100 %	50-75 %	25-50 %	< 25 %

Indicatoarele luminoase la descărcare

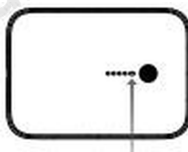
2. Încărcarea bateriei externe



○ ○ ○ ○	● ○ ○ ○	● ● ○ ○	● ● ● ○	● ● ● ●
0 %	0-25 %	25-50 %	50-75 %	75-100 %

Indicatoarele luminoase la încărcare

3. Încărcarea rapidă



În timpul încărcării rapide, indicatorul luminos se aprinde în portocaliu.

4. Îngrijirea produsului și măsuri de precauție

- Feriți produsul de lovituri și de căderi.
- Feriți produsul de lichide și de căldură extremă.
- Încărcați bateria externă cel puțin o dată la 3 luni.
- Nu lăsați produsul timp îndelungat în mașină.
- Nu dezamblați și nu modificați produsul.
- Înlocuirea incorectă a bateriei poate provoca pericol de explozie. Pentru înlocuire se pot folosi numai baterii de același tip sau de un tip echivalent. Bateria poate fi înlocuită numai de un tehnician de service, utilizatorul nu o poate înlocui.
- Nu expuneți bateria la lumina directă a soarelui, la foc sau la o căldură excesivă similară.
- Dacă folosiți un adaptor de alimentare pentru încărcare, utilizați un adaptor compatibil, care respectă standardele aplicabile.
- În timpul utilizării, așezați produsul pe o masă. Dacă trebuie să fie în contact cu corpul, durata contactului trebuie să fie mai mică de 10 secunde.
- Nu folosiți produsul după ce a fost scufundat în apă.

Avertisment

În următoarele situații, încetați imediat să folosiți produsul și contactați centrul de asistență:

- din produs iese fum,
- din produs se scurge lichid,
- produsul are un miros neobișnuit, de exemplu miros de ars.

5. Eliminarea ca deșeu

Eliminați bateriile în conformitate cu reglementările locale privind protecția mediului.



Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie tratat ca deșeu menajer. Produsul trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

6. Declarație de conformitate



Acest produs respectă cerințele Comunității Europene privind interferențele radio.

Acest produs este destinat utilizării în Europa. Echipamentul respectă cerințele esențiale ale Directivei privind echipamentele radio 2014/53/UE. Prin prezenta, compania AuGroup (SHENZHEN) Cross-Border Business Co., Ltd. declară că produsul PB-Y55 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi relevante ale directivelor 2014/53/UE, 2014/35/UE și 2014/30/UE. Declarația de conformitate pentru PB-Y55 este disponibilă la adresa www.aukey.com.

7. Specificații tehnice

Model	PB-Y55
Energie baterie	10 000 mAh, 3,7 V DC / 37 Wh
Capacitate nominală	5400 mAh (5 V $\pm$ 2 A)
Tip baterie	litium-ion
Intrare	USB-C: 5 V $\pm$ 3 A / 9 V $\pm$ 2 A (max. 18 W)
Ieșire	USB-C: 5 V $\pm$ 3 A / 9 V $\pm$ 2,22 A / 12 V $\pm$ 1,67 A (max. 20 W) USB-A: 5 V $\pm$ 3 A / 9 V $\pm$ 2 A / 12 V $\pm$ 1,5 A / 10 V $\pm$ 2,25 A (max. 22,5 W)
Putere totală de ieșire	simultan: 5 V $\pm$ 3 A (max. 15 W)
Temperatură de funcționare	de la 0 la 35 °C / de la 32 la 95 °F
Temperatură de depozitare	de la -10 la 40 °C / de la 14 la 104 °F
Dimensiuni	27,0 × 57,7 × 80,5 mm
Greutate	174 g / 6,14 oz

8. Date despre producător

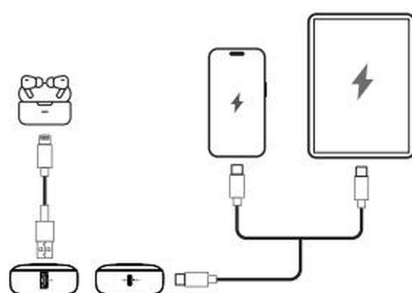
Model	PB-Y55
Producător	Shenzhen Allsight E-business Co., Ltd.
Adresă	Room 116, Kangli Information Valley Building, No. 66 Pingji Avenue, Shanglilang Community, Nanwan Street, Longgang District, Shenzhen, China
Site web	www.aukey.com
E-mail	support@aukey.com
Țara de origine	China

Importator
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.ro

AUKEY Spark Mini 10000

Powerbank

PB-Y55



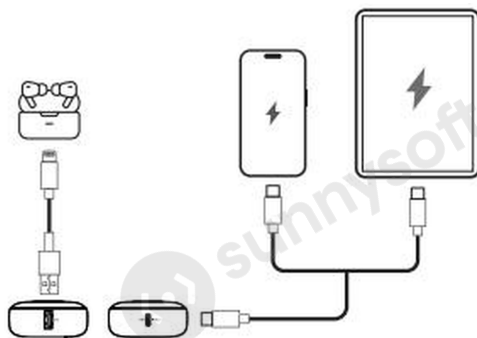
Bedienungsanleitung

Lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Inhalt

1	USB-Geräte laden	3
2	Powerbank aufladen	3
3	Schnellladen	3
4	Produktpflege und Vorsichtsmaßnahmen	4
5	Entsorgung	4
6	Konformitätserklärung	5
7	Technische Daten	5
8	Angaben zum Hersteller	6

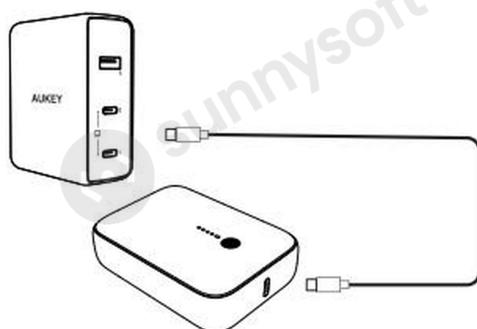
1. USB-Geräte laden



● ● ● ●	● ● ● ○	● ● ○ ○	● ○ ○ ○	○ ○ ○ ○
100 %	75-100 %	50-75 %	25-50 %	< 25 %

Kontrollleuchten beim Entladen

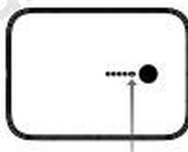
2. Powerbank aufladen



○ ○ ○ ○	● ○ ○ ○	● ● ○ ○	● ● ● ○	● ● ● ●
0 %	0-25 %	25-50 %	50-75 %	75-100 %

Kontrollleuchten beim Aufladen

3. Schnellladen



Beim Schnellladen leuchtet die Kontrollleuchte orange.

4. Produktpflege und Vorsichtsmaßnahmen

- Schützen Sie das Produkt vor Stößen und lassen Sie es nicht fallen.
- Schützen Sie das Produkt vor Flüssigkeiten und extremer Hitze.
- Laden Sie die Powerbank mindestens alle 3 Monate auf.
- Lassen Sie das Produkt nicht über längere Zeit im Auto liegen.
- Zerlegen oder verändern Sie das Produkt nicht.
- Ein unsachgemäßer Batteriewechsel kann Explosionsgefahr verursachen. Zum Austausch dürfen nur Batterien desselben oder eines gleichwertigen Typs verwendet werden. Die Batterie darf nur ein Servicetechniker wechseln, der Benutzer kann sie nicht selbst wechseln.
- Setzen Sie die Batterie keiner direkten Sonneneinstrahlung, keinem Feuer und keiner ähnlichen übermäßigen Hitze aus.
- Wenn Sie zum Laden ein Netzteil verwenden, wählen Sie ein kompatibles Netzteil, das die einschlägigen Normen erfüllt.
- Legen Sie das Produkt während des Gebrauchs auf einen Tisch. Muss es mit dem Körper in Kontakt kommen, sollte der Kontakt kürzer als 10 Sekunden dauern.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, nachdem es in Wasser eingetaucht wurde.

Warnung

Stellen Sie die Verwendung des Produkts in folgenden Fällen sofort ein und wenden Sie sich an das Support-Center:

- das Produkt gibt Rauch ab,
- aus dem Produkt tritt Flüssigkeit aus,
- das Produkt riecht ungewöhnlich, zum Beispiel verbrannt.

5. Entsorgung

Entsorgen Sie Batterien gemäß den örtlichen Umweltschutzvorschriften.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht wie Hausmüll behandelt werden darf. Es ist an einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

6. Konformitätserklärung



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der Europäischen Gemeinschaft hinsichtlich Funkstörungen.

Dieses Produkt ist für die Verwendung in Europa bestimmt. Das Gerät erfüllt die grundlegenden Anforderungen der Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU. Hiermit erklärt AuGroup (SHENZHEN) Cross-Border Business Co., Ltd., dass das Produkt PB-Y55 den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU, 2014/35/EU und 2014/30/EU entspricht. Die Konformitätserklärung für PB-Y55 ist unter www.aukey.com verfügbar.

7. Technische Daten

Modell	PB-Y55
Batterieenergie	10 000 mAh, 3,7 V DC / 37 Wh
Nennkapazität	5400 mAh (5 V $\pm$ 2 A)
Batterietyp	Lithium-Ionen
Eingang	USB-C: 5 V $\pm$ 3 A / 9 V $\pm$ 2 A (max. 18 W)
Ausgang	USB-C: 5 V $\pm$ 3 A / 9 V $\pm$ 2,22 A / 12 V $\pm$ 1,67 A (max. 20 W) USB-A: 5 V $\pm$ 3 A / 9 V $\pm$ 2 A / 12 V $\pm$ 1,5 A / 10 V $\pm$ 2,25 A (max. 22,5 W)
Gesamte Ausgangsleistung	gleichzeitig: 5 V $\pm$ 3 A (max. 15 W)
Betriebstemperatur	0 bis 35 °C / 32 bis 95 °F
Lagertemperatur	-10 bis 40 °C / 14 bis 104 °F
Abmessungen	27,0 × 57,7 × 80,5 mm
Gewicht	174 g / 6,14 oz

8. Angaben zum Hersteller

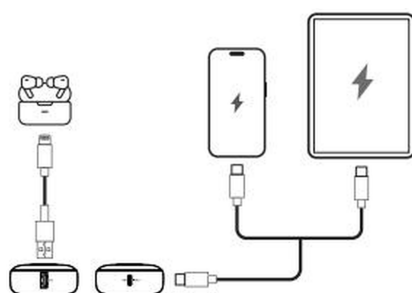
Modell	PB-Y55
Hersteller	Shenzhen Allsight E-business Co., Ltd.
Adresse	Room 116, Kangli Information Valley Building, No. 66 Pingji Avenue, Shanglilang Community, Nanwan Street, Longgang District, Shenzhen, China
Website	www.aukey.com
E-Mail	support@aukey.com
Herkunftsland	China

Importeur
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz

AUKEY Spark Mini 10000

Външна батерия

PB-Y55



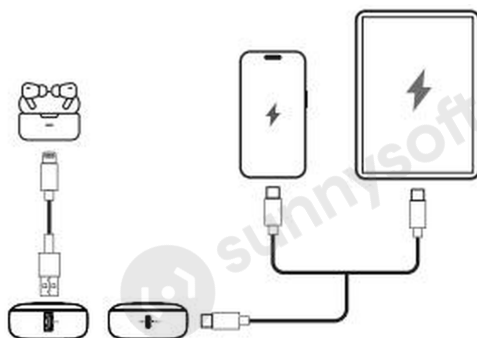
Ръководство за употреба

Преди употреба прочетете това ръководство и го запазете за бъдещи справки.

Съдържание

1	Зареждане на USB устройства	3
2	Зареждане на външната батерия	3
3	Бързо зареждане	3
4	Грижа за продукта и предпазни мерки	4
5	Изхвърляне	4
6	Декларация за съответствие	5
7	Технически характеристики	5
8	Данни за производителя	6

1. Зареждане на USB устройства



● ● ● ●	● ● ● ○	● ● ○ ○	● ○ ○ ○	○ ○ ○ ○
100 %	75–100 %	50–75 %	25–50 %	< 25 %

Индикатори при разреждане

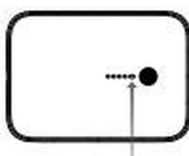
2. Зареждане на външната батерия



○ ○ ○ ○	● ○ ○ ○	● ● ○ ○	● ● ● ○	● ● ● ●
0 %	0–25 %	25–50 %	50–75 %	75–100 %

Индикатори при зареждане

3. Бързо зареждане



При бързо зареждане индикаторът свети в оранжево.

4. Грижа за продукта и предпазни мерки

- Пазете продукта от удари и падане.
- Пазете продукта от течности и прекомерна топлина.
- Зареждайте външната батерия поне веднъж на 3 месеца.
- Не оставяйте продукта продължително време в автомобил.
- Не разглобявайте и не преправяйте продукта.
- Неправилната смяна на батерията може да предизвика опасност от експлозия. За смяна се използва само батерия от същия или равностоен тип. Батерията се сменя само от сервизен техник, потребителят не може да я смени.
- Не излагайте батерията на пряка слънчева светлина, огън или подобна прекомерна топлина.
- Ако за зареждане използвате захранващ адаптер, той трябва да е съвместим и да отговаря на съответните стандарти.
- При използване поставяйте продукта на маса. Ако се налага контакт с тялото, времето на контакт трябва да е по-кратко от 10 секунди.
- Не използвайте продукта след потапяне във вода.

Внимание

В следните случаи незабавно спрете да използвате продукта и се свържете с центъра за поддръжка:

- от продукта излиза дим,
- от продукта изтича течност,
- продуктът има необичайна миризма, например на изгоряло.

5. Изхвърляне

Изхвърляйте батериите в съответствие с местните разпоредби за опазване на околната среда.



Този символ означава, че продуктът не трябва да се третира като битов отпадък. Продуктът трябва да се предаде в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

6. Декларация за съответствие



Този продукт отговаря на изискванията на Европейската общност за радиосмущения.

Този продукт е предназначен за използване в Европа. Устройството отговаря на съществените изисквания на Директивата за радиосъоръженията 2014/53/EC. С настоящото AuGroup (SHENZHEN) Cross-Border Business Co., Ltd. декларира, че продуктът PB-Y55 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на директиви 2014/53/EC, 2014/35/EC и 2014/30/EC. Декларацията за съответствие за PB-Y55 е достъпна на www.aukey.com.

7. Технически характеристики

Модел	PB-Y55
Енергия на батерията	10 000 mAh, 3,7 V DC / 37 Wh
Номинален капацитет	5400 mAh (5 V = 2 A)
Тип батерия	литиево-йонна
Вход	USB-C: 5 V = 3 A / 9 V = 2 A (макс. 18 W)
Изход	USB-C: 5 V = 3 A / 9 V = 2,22 A / 12 V = 1,67 A (макс. 20 W) USB-A: 5 V = 3 A / 9 V = 2 A / 12 V = 1,5 A / 10 V = 2,25 A (макс. 22,5 W)
Обща изходна мощност	едновременно: 5 V = 3 A (макс. 15 W)
Работна температура	от 0 до 35 °C / от 32 до 95 °F
Температура на съхранение	от -10 до 40 °C / от 14 до 104 °F
Размери	27,0 × 57,7 × 80,5 mm
Тегло	174 g / 6,14 oz

8. Данни за производителя

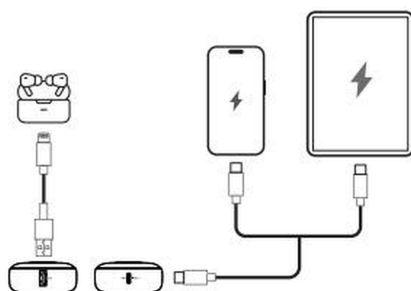
Модел	PB-Y55
Производител	Shenzhen Allsight E-business Co., Ltd.
Адрес	Room 116, Kangli Information Valley Building, No. 66 Pingji Avenue, Shanglilang Community, Nanwan Street, Longgang District, Shenzhen, China
Уебсайт	www.aukey.com
Имейл	support@aukey.com
Страна на произход	Китай

Вносител
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.bg

AUKEY Spark Mini 10000

Powerbank

PB-Y55



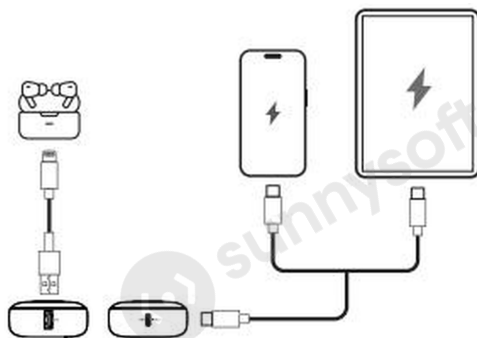
Instrukcja obsługi

Przed użyciem przeczytaj tę instrukcję i zachowaj ją na przyszłość.

Spis treści

1 Ładowanie urządzeń USB	3
2 Ładowanie powerbanku	3
3 Szybkie ładowanie	3
4 Dbanie o produkt i środki ostrożności	4
5 Utylizacja	4
6 Deklaracja zgodności	5
7 Dane techniczne	5
8 Dane producenta	6

1. Ładowanie urządzeń USB



● ● ● ●	● ● ● ○	● ● ○ ○	● ○ ○ ○	○ ○ ○ ○
100 %	75-100 %	50-75 %	25-50 %	< 25 %

Kontrolki podczas rozładowywania

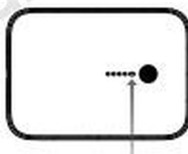
2. Ładowanie powerbanku



○ ○ ○ ○	● ○ ○ ○	● ● ○ ○	● ● ● ○	● ● ● ●
0 %	0-25 %	25-50 %	50-75 %	75-100 %

Kontrolki podczas ładowania

3. Szybkie ładowanie



Podczas szybkiego ładowania kontrolka świeci na pomarańczowo.

4. Dbanie o produkt i środki ostrożności

- Chroń produkt przed uderzeniami i upadkiem.
- Chroń produkt przed płynami i ekstremalnie wysoką temperaturą.
- Ładuj powerbank co najmniej raz na 3 miesiące.
- Nie zostawiaj produktu w samochodzie na dłuższy czas.
- Nie rozbieraj ani nie modyfikuj produktu.
- Nieprawidłowa wymiana baterii grozi wybuchem. Do wymiany wolno użyć wyłącznie baterii tego samego lub równoważnego typu. Baterię może wymienić tylko technik serwisowy, użytkownik nie może jej wymienić.
- Nie wystawiaj baterii na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ognia ani podobnego nadmiernego ciepła.
- Jeśli do ładowania używasz zasilacza, zastosuj kompatybilny zasilacz, który spełnia odpowiednie normy.
- Podczas użytkowania kładź produkt na stole. Jeśli musi mieć kontakt z ciałem, czas kontaktu powinien być krótszy niż 10 sekund.
- Nie używaj produktu po zanurzeniu w wodzie.

Ostrzeżenie

W następujących przypadkach natychmiast przestań używać produktu i skontaktuj się z centrum wsparcia:

- z produktu wydobywa się dym,
- z produktu wycieka płyn,
- produkt wydziela nietypowy zapach, na przykład spalenizny.

5. Utylizacja

Baterie utylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.



Ten symbol oznacza, że produktu nie wolno traktować jako odpadu z gospodarstwa domowego. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki, który zajmuje się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

6. Deklaracja zgodności



Ten produkt spełnia wymagania Wspólnoty Europejskiej dotyczące zakłóceń radiowych.

Ten produkt jest przeznaczony do użytku w Europie. Urządzenie spełnia zasadnicze wymagania dyrektywy w sprawie urządzeń radiowych 2014/53/UE. Spółka AuGroup (SHENZHEN) Cross-Border Business Co., Ltd. niniejszym oświadcza, że produkt PB-Y55 jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami dyrektyw 2014/53/UE, 2014/35/UE i 2014/30/UE. Deklaracja zgodności dla PB-Y55 jest dostępna na stronie www.aukey.com.

7. Dane techniczne

Model	PB-Y55
Energia akumulatora	10 000 mAh, 3,7 V DC / 37 Wh
Pojemność znamionowa	5400 mAh (5 V $\pm$ 2 A)
Typ akumulatora	litowo-jonowy
Wejście	USB-C: 5 V $\pm$ 3 A / 9 V $\pm$ 2 A (maks. 18 W)
Wyjście	USB-C: 5 V $\pm$ 3 A / 9 V $\pm$ 2,22 A / 12 V $\pm$ 1,67 A (maks. 20 W) USB-A: 5 V $\pm$ 3 A / 9 V $\pm$ 2 A / 12 V $\pm$ 1,5 A / 10 V $\pm$ 2,25 A (maks. 22,5 W)
Całkowita moc wyjściowa	jednocześnie: 5 V $\pm$ 3 A (maks. 15 W)
Temperatura pracy	od 0 do 35 °C / od 32 do 95 °F
Temperatura przechowywania	od -10 do 40 °C / od 14 do 104 °F
Wymiary	27,0 × 57,7 × 80,5 mm
Masa	174 g / 6,14 oz

8. Dane producenta

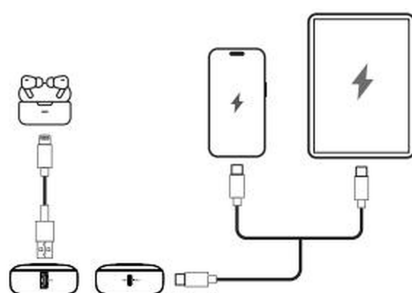
Model	PB-Y55
Producent	Shenzhen Allsight E-business Co., Ltd.
Adres	Room 116, Kangli Information Valley Building, No. 66 Pingji Avenue, Shanglilang Community, Nanwan Street, Longgang District, Shenzhen, China
Strona producenta	www.aukey.com
E-mail	support@aukey.com
Kraj pochodzenia	Chiny

Importer
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.pl

AUKEY Spark Mini 10000

Prenosna baterija

PB-Y55



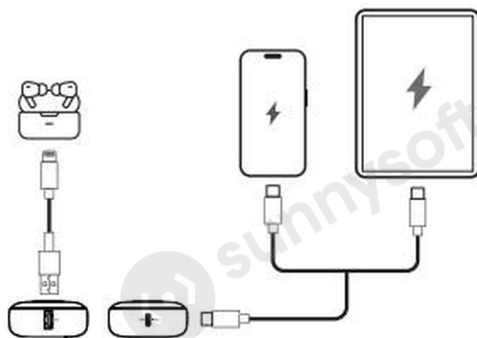
Navodila za uporabo

Pred uporabo preberite ta navodila in jih shranite za poznejšo uporabo.

Kazalo

1	Polnjenje naprav USB	3
2	Polnjenje prenosne baterije	3
3	Hitro polnjenje	3
4	Skrb za izdelek in varnostni ukrepi	4
5	Odstranjevanje	4
6	Izjava o skladnosti	5
7	Tehnični podatki	5
8	Podatki o proizvajalcu	6

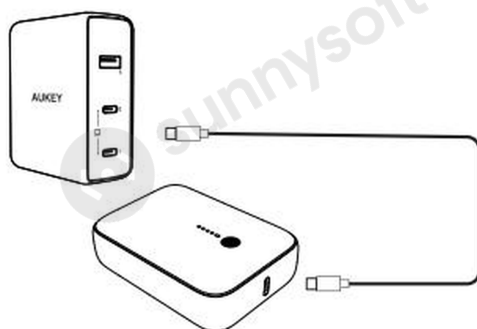
1. Polnjenje naprav USB



● ● ● ●	● ● ● ○	● ● ○ ○	● ○ ○ ○	○ ○ ○ ○
100 %	75-100 %	50-75 %	25-50 %	< 25 %

Kontrolne lučke med praznjenjem

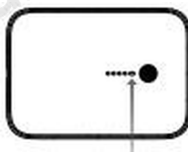
2. Polnjenje prenosne baterije



○ ○ ○ ○	● ○ ○ ○	● ● ○ ○	● ● ● ○	● ● ● ●
0 %	0-25 %	25-50 %	50-75 %	75-100 %

Kontrolne lučke med polnjenjem

3. Hitro polnjenje



Med hitrim polnjenjem kontrolna lučka sveti oranžno.

4. Skrb za izdelek in varnostni ukrepi

- Izdelek varujte pred udarci in padci.
- Izdelek varujte pred tekočinami in ekstremno vročino.
- Prenosno baterijo napolnite vsaj enkrat na 3 mesece.
- Izdelka ne puščajte dlje časa v avtomobilu.
- Izdelka ne razstavljajte in ne predelujte.
- Nepravilna zamenjava baterije lahko povzroči nevarnost eksplozije. Za zamenjavo je dovoljeno uporabiti samo baterijo enake ali enakovredne vrste. Baterijo sme zamenjati samo servisni tehnik, uporabnik je ne more zamenjati.
- Baterije ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, ognju ali podobni čezmerni vročini.
- Če za polnjenje uporabljate napajalni adapter, uporabite združljiv adapter, ki izpolnjuje ustrezne standarde.
- Med uporabo izdelek položite na mizo. Če mora biti v stiku s telesom, naj bo čas stika krajši od 10 sekund.
- Izdelka po potopitvi v vodo ne uporabljajte.

Opozorilo

V naslednjih primerih izdelek takoj prenehajte uporabljati in se obrnite na center za podporo:

- iz izdelka se kadi,
- iz izdelka izteka tekočina,
- izdelek oddaja nenavaden vonj, na primer po zažganem.

5. Odstranjevanje

Baterije odstranjujte v skladu z lokalnimi predpisi o varstvu okolja.



Ta simbol pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati kot z gospodinjskimi odpadki. Izdelek je treba oddati na ustreznem zbirnem mestu za recikliranje električne in elektronske opreme.

6. Izjava o skladnosti



Ta izdelek izpolnjuje zahteve Evropske skupnosti glede radijskih motenj.

Ta izdelek je namenjen uporabi v Evropi. Naprava izpolnjuje bistvene zahteve direktive o radijski opremi 2014/53/EU. Družba AuGroup (SHENZHEN) Cross-Border Business Co., Ltd. s tem izjavlja, da je izdelek PB-Y55 skladen z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami direktiv 2014/53/EU, 2014/35/EU in 2014/30/EU. Izjava o skladnosti za PB-Y55 je na voljo na spletnem mestu www.aukey.com.

7. Tehnični podatki

Model	PB-Y55
Energija baterije	10 000 mAh, 3,7 V DC / 37 Wh
Nazivna kapaciteta	5400 mAh (5 V = 2 A)
Vrsta baterije	litij-ionska
Vhod	USB-C: 5 V = 3 A / 9 V = 2 A (maks. 18 W)
Izhod	USB-C: 5 V = 3 A / 9 V = 2,22 A / 12 V = 1,67 A (maks. 20 W) USB-A: 5 V = 3 A / 9 V = 2 A / 12 V = 1,5 A / 10 V = 2,25 A (maks. 22,5 W)
Skupna izhodna moč	hkrati: 5 V = 3 A (maks. 15 W)
Delovna temperatura	od 0 do 35 °C / od 32 do 95 °F
Temperatura skladiščenja	od -10 do 40 °C / od 14 do 104 °F
Mere	27,0 × 57,7 × 80,5 mm
Teža	174 g / 6,14 oz

8. Podatki o proizvajalcu

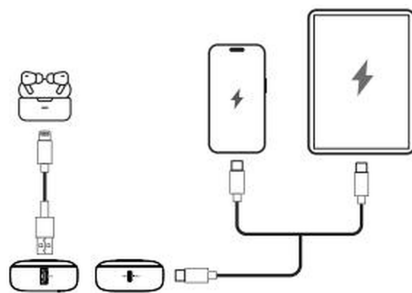
Model	PB-Y55
Proizvajalec	Shenzhen Allsight E-business Co., Ltd.
Naslov	Room 116, Kangli Information Valley Building, No. 66 Pingji Avenue, Shanglilang Community, Nanwan Street, Longgang District, Shenzhen, China
Spletno mesto	www.aukey.com
E-pošta	support@aukey.com
Država izvora	Kitajska

Uvoznik
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.si

AUKEY Spark Mini 10000

Power bank

PB-Y55



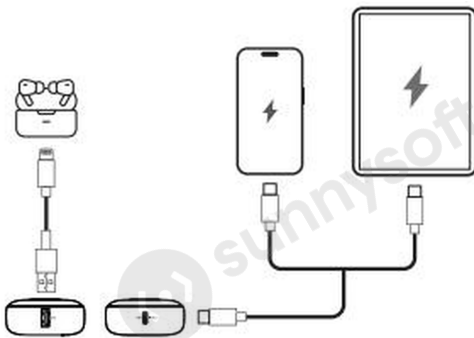
User manual

Read this manual before use and keep it for future reference.

Contents

1	Charging USB devices	3
2	Recharging your power bank	3
3	Fast charging	3
4	Product care and precautions	4
5	Disposal	4
6	Declaration of conformity	5
7	Specifications	5
8	Manufacturer information	6

1. Charging USB devices



● ● ● ●	● ● ● ○	● ● ○ ○	● ○ ○ ○	○ ○ ○ ○
100%	75-100%	50-75%	25-50%	< 25%

Indicator lights when discharging

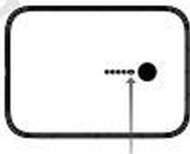
2. Recharging your power bank



○ ○ ○ ○	● ○ ○ ○	● ● ○ ○	● ● ● ○	● ● ● ●
0%	0-25%	25-50%	50-75%	75-100%

Indicator lights when charging

3. Fast charging



During fast charging, the indicator light is orange.

4. Product care and precautions

- Do not impact or drop the product.
- Keep away from liquids and extreme heat.
- Recharge the power bank at least once every 3 months.
- Do not leave the product in the car for a long time.
- Do not disassemble or modify.
- Incorrect replacement of the battery may cause a risk of explosion. Only a battery of the same or an equivalent type may be used for replacement. The battery may only be replaced by a service technician; the user cannot replace it.
- Do not expose the battery to direct sunlight, fire, or similar excessive heat.
- If you use a power adapter for charging, use a compatible adapter that complies with the applicable standards.
- Place the product on a table while using it. If it has to be in contact with the body, the contact time should be shorter than 10 seconds.
- Do not use the product after it has been immersed in water.

Warning

Please stop using the product immediately and contact the support center in the following cases:

- the product emits smoke,
- the product leaks liquid,
- the product has an abnormal smell, such as a burnt smell.

5. Disposal

Batteries should be disposed of according to local environmental law.



This symbol indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

6. Declaration of conformity



This product complies with the radio interference requirements of the European Community.

This product is intended for use within Europe. This equipment complies with the essential requirements of the Radio Equipment Directive 2014/53/EU. AuGroup (SHENZHEN) Cross-Border Business Co., Ltd. hereby declares that this product PB-Y55 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 2014/53/EU, 2014/35/EU and 2014/30/EU. The Declaration of Conformity for the PB-Y55 is available from www.aukey.com.

7. Specifications

Model	PB-Y55
Battery energy	10,000 mAh, 3.7 V DC / 37 Wh
Rated capacity	5400 mAh (5 V $\pm$ 2 A)
Battery type	Lithium-ion
Input	USB-C: 5 V $\pm$ 3 A / 9 V $\pm$ 2 A (max. 18 W)
Output	USB-C: 5 V $\pm$ 3 A / 9 V $\pm$ 2.22 A / 12 V $\pm$ 1.67 A (max. 20 W) USB-A: 5 V $\pm$ 3 A / 9 V $\pm$ 2 A / 12 V $\pm$ 1.5 A / 10 V $\pm$ 2.25 A (max. 22.5 W)
Total output	simultaneously: 5 V $\pm$ 3 A (max. 15 W)
Operating temperature	0 to 35 °C / 32 to 95 °F
Storage temperature	-10 to 40 °C / 14 to 104 °F
Dimensions	27.0 $\times$ 57.7 $\times$ 80.5 mm
Weight	174 g / 6.14 oz

8. Manufacturer information

Model	PB-Y55
Manufacturer	Shenzhen Allsight E-business Co., Ltd.
Address	Room 116, Kangli Information Valley Building, No. 66 Pingji Avenue, Shanglilang Community, Nanwan Street, Longgang District, Shenzhen, China
Website	www.aukey.com
Email	support@aukey.com
Country of origin	China

Importer
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz